



# ALLROUNDER VERTICALI

Per la sovrainiezione di inserti in  
modo semplice ed ergonomico

**ARBURG**

# **SEMPLICEMENTE PRATICHE**

**Presse verticali: sovrainiezione  
semplice ed efficiente di inserti.**

Una cosa è certa: anche le ALLROUNDER verticali offrono un'elevata efficienza a livello pratico. Per questo motivo devono essere affidabili e precise, oltre a garantire processi sicuri. Ma ciò che conta di più è l'ergonomia. Solo così uomo e macchina possono interagire in perfetta sintonia. Progettata specificamente per la sovrainiezione di inserti, l'ampia gamma di presse verticali ARBURG racchiude tutte le funzionalità necessarie per questo tipo di applicazione in base alle singole esigenze.

**WIR SIND DA.**



Alimentazione automatizzata dei pezzi: le presse con tavola rotante assicurano un'elevata produttività.

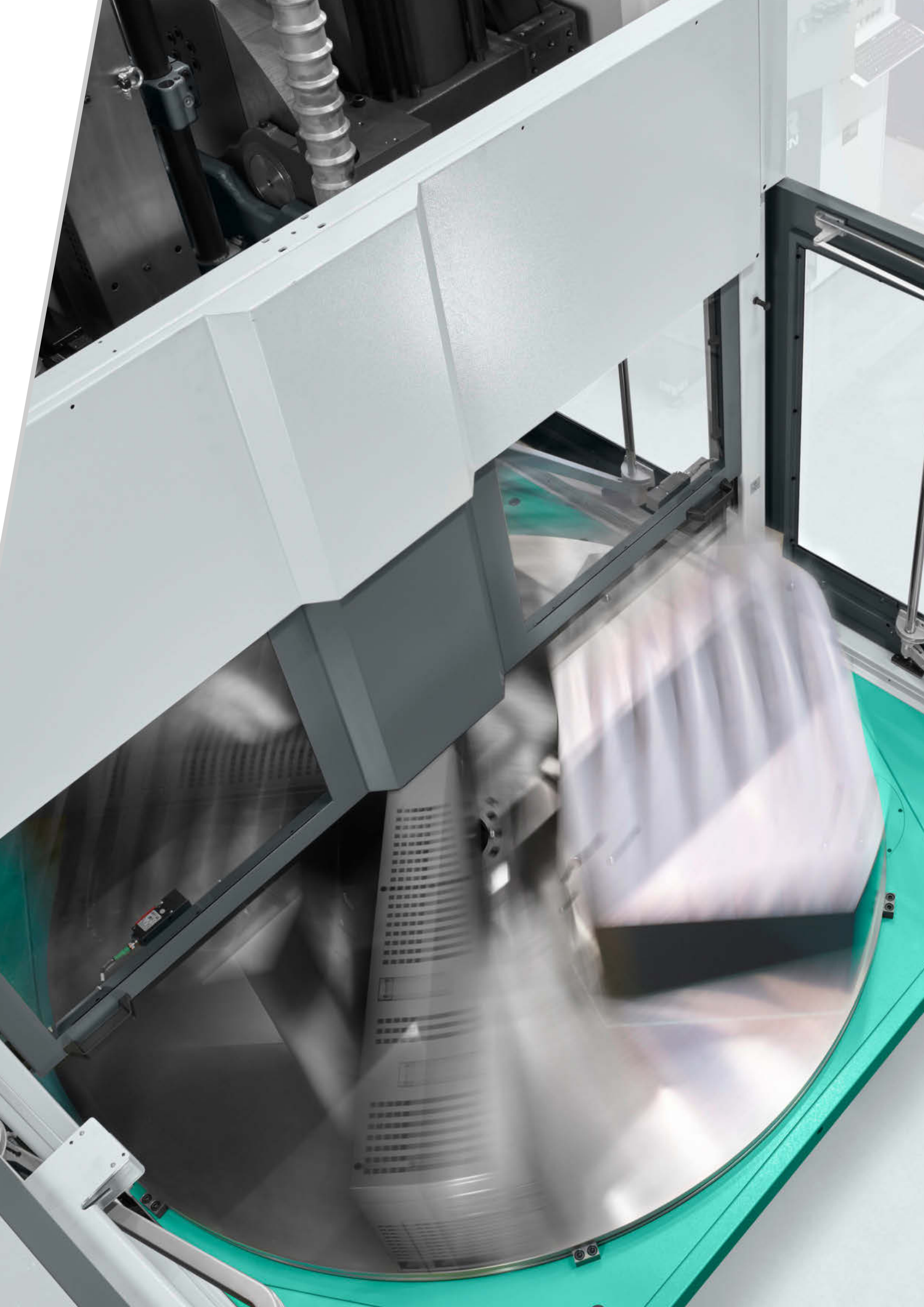
Ideali per le operazioni manuali: le tavole ad altezza ridotta delle nostre ALLROUNDER verticali.

## VANTAGGI IN BREVE

// Quando si tratta di integrare le presse per stampaggio a iniezione verticali nella propria produzione, ARBURG è sicuramente il partner di riferimento ideale con la più ampia gamma di soluzioni dell'intero settore. ARBURG offre infatti più serie di presse con diversi sistemi di chiusura, a scelta con tavola rotante o traslante, insieme a una molteplicità di opzioni per l'allestimento e la configurazione, adattando la tecnologia della pressa in modo flessibile e mirato alle esigenze di produzione. L'obiettivo? Garantire una produzione altamente efficiente a costi unitari concorrenziali, in perfetto stile ARBURG. //

### Highlights

- Ampia gamma di prodotti in più serie
- Sistema verticale a spazio libero per lavorare in modo ergonomico
- Iniezione riproducibile con aXw Control ScrewPilot



Studiata nei minimi dettagli,  
affidabile e di qualità, la tec-  
nologia ARBURG è alla base di  
un'elevata efficienza produttiva.



## Ergonomia

Per sovrastampare gli inserti secondo un approccio efficiente occorre organizzare i processi di lavoro manuali nel modo più semplice possibile e risparmiando tempo. Proprio a questo mira il sistema verticale a spazio libero delle presse ALLROUNDER V, per un accesso senza impedimenti allo stampo in fase di inserimento e rimozione degli articoli da lavorare.

## Affidabilità dei processi

Elevata qualità dei pezzi di fusione e iniezione: lo speciale ScrewPilot consente un'iniezione riproducibile con risultati paragonabili a quelli delle presse elettriche. Le tavole rotanti ad azionamento servoelettrico delle presse ALLROUNDER V e T lavorano con precisione e velocità, garantendo al contempo efficienza energetica.

## Orientamento all'applicazione

Qualsiasi sia il processo da svolgere, ARBURG offre sempre la tecnologia più adatta grazie a:

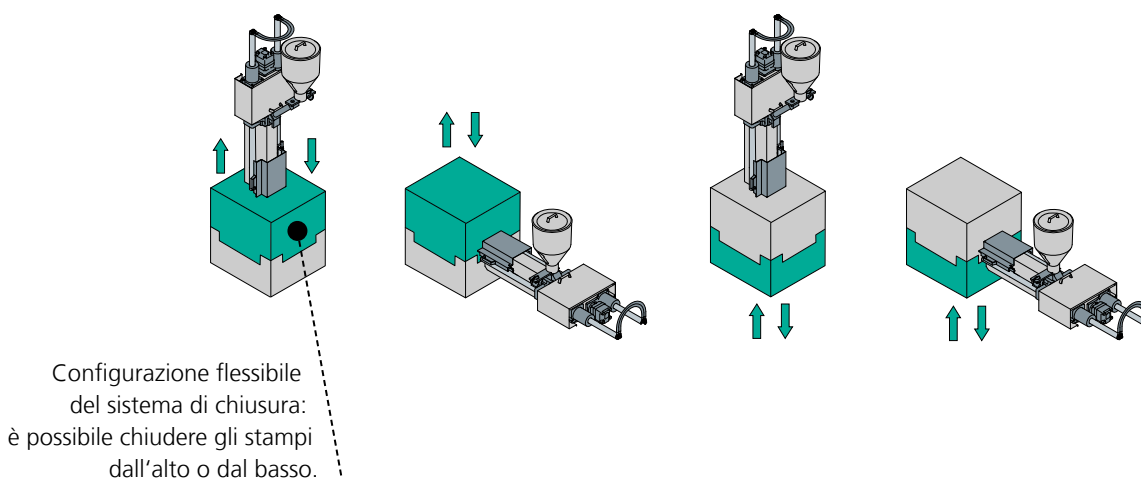
- Ampia scelta a livello di tipologie costruttive, grandezze e unità di iniezione
- Disposizione delle unità di iniezione sia in verticale che in orizzontale
- Dotazioni specifiche per l'applicazione (ad esempio per la lavorazione del silicone)

## Minore ingombro

La pressa ALLROUNDER V, in particolare, si contraddistingue per la sua struttura compatta e per l'ingombro ridotto, che ne consente l'installazione anche negli ambienti di produzione più ristretti e permette numerose possibilità di configurazione.

## Automazione

Tempi ciclo più brevi ed elevata produttività sono garantiti da tavole rotanti e traslanti che consentono di eseguire contemporaneamente l'inserimento e il prelievo durante il processo di stampaggio a iniezione. Numerose opzioni di configurazione semplificano l'integrazione delle presse anche negli impianti „chiavi in mano“.



ALLROUNDER	V	T	SPECIAL
Forza di chiusura:	125 - 500 kN	800 - 3.200 kN	125 - 4.000 kN
Unità di iniezione:	30 - 290	70 - 2100	30 - 2100
Tavola rotante:	630 - 900 mm	1200 - 2000 mm	-
Tavola traslante:	500 - 650 mm	-	-



Altri parametri speciali e unità di iniezione su richiesta.

# TECNOLOGIA DI AZIONAMENTO NELLA PRATICA

// Le ALLROUNDER verticali si basano su un sistema idraulico e sono quindi ampiamente collaudate per lo svolgimento di tutte le operazioni quotidiane a livello di produzione. Il continuo processo di sviluppo a cui sono sottoposti i modelli della gamma assicura un'elevata disponibilità, senza eccezioni. Chi decide di acquistare una ALLROUNDER verticale ha la certezza che i componenti della pressa, ormai collaudati, e la più moderna tecnologia di stampaggio a iniezione saranno sempre perfettamente compatibili tra loro. //

Molteplici possibilità di configurazione per tecnologia e dotazione della pressa

ALLROUNDER	V	T	SPECIAL
T1   Tecnologia con circuito a singola pompa	■	–	–
T2   Tecnologia con circuito a due pompe	<input type="checkbox"/> **	■	■
Sistema a risparmio energetico (AES)	<input type="checkbox"/> **	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Accumulatore idraulico	–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sistema di dosaggio elettrico (AED)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tavola rotante ad azionamento elettrico	■ *	■	–

 Azionamento idraulico     Di serie  
 Azionamento elettrico     Optional

\* nell'esecuzione con tavola rotante

\*\* solo per Allrounder 375 V



## Sistema idraulico perfettamente adattato

Per quanto riguarda l'azionamento idraulico, la tecnologia si adatta perfettamente al layout della pressa:

**T1:** tecnologia con circuito a singola pompa per cicli seriali a risparmio energetico.

**T2:** tecnologia con circuito a due pompe per processi e cicli ottimizzati attraverso l'esecuzione di movimenti sincroni. La forza di mantenimento e di contatto dell'ugello può essere modulata in più stadi. Per una maggiore efficienza energetica con un motore raffreddato ad acqua, a velocità variabile (pacchetto produttività).

**Accumulatore:** la tecnica ad accumulatore idraulico soddisfa i requisiti più elevati per quanto riguarda prestazioni e capacità di processo. Movimenti simultanei ed estremamente precisi: tutti gli assi sono regolati in modo indipendente, l'aXw Control ScrewPilot per un'iniezione ad alta riproducibilità fa parte della dotazione di serie.

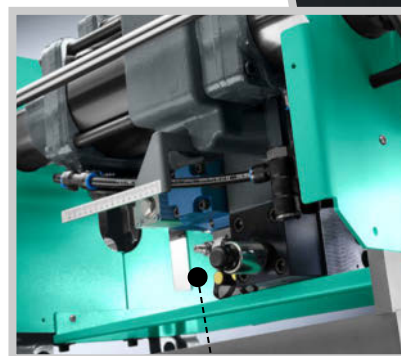
## Tecnologia di regolazione ad alta precisione

La traslazione precisa di tutti i movimenti rappresenta la base per una produzione di qualità. Il sistema idraulico ARBURG si caratterizza per:

- Regolazione p/Q dinamica in base ai consumi
- Circuito di regolazione chiuso (indipendentemente dall'usura della pompa)
- Valvole a intervento rapido
- Valvole in prossimità delle utenze per iniezione e dosaggio
- Rampe in funzione della corsa per un posizionamento preciso

## Stadi di ampliamento a livello elettrico

Nelle presse ARBURG, le tavole rotanti sono generalmente ad azionamento servoelettrico. In alternativa è disponibile anche un sistema di dosaggio elettrico (AED). Entrambi i sistemi funzionano in modo indipendente dall'impianto idraulico, in contemporanea con altri movimenti. Oltre al risparmio energetico e alla riduzione dei tempi ciclo, il loro utilizzo assicura anche una maggiore precisione.



Precisione: iniezione riproducibile grazie al posizionamento delle valvole in prossimità delle utenze

Con AES o AED, fino al

# 20 %

DI ENERGIA RISPARIATA

# GRUPPI DI CHIUSURA VERSATILI

// Le tecnologie ARBURG sono in grado di soddisfare appieno qualsiasi esigenza di produzione. Le presse sono infatti disponibili in più modelli con la possibilità di scelta di vari sistemi di chiusura correttamente dimensionati. Gli stampi possono essere chiusi dal basso o dall'alto. Le versioni con tavole rotanti e traslanti, inoltre, consentono di effettuare altre operazioni in contemporanea al processo di stampaggio a iniezione. Le presse ALLROUNDER verticali possono essere integrate con facilità nelle linee di produzione, automatizzando anche l'alimentazione dei pezzi. //

Sistema verticale a spazio aperto delle ALLROUNDER V per l'alimentazione sia automatizzata che manuale dei pezzi



Tavola traslante a due stazioni (optional) per una maggiore produttività.

Estrazione dalla metà inferiore dello stampo (optional) per una predisposizione ancora più agevole degli inserti in filigrana

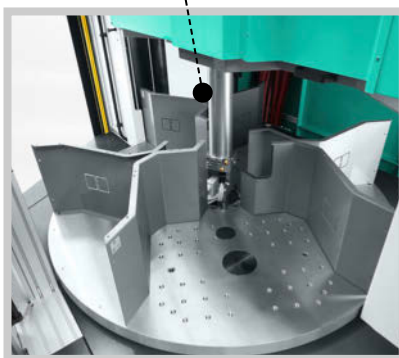
Il principio alla base delle presse ALLROUNDER serie S: elevata flessibilità grazie al gruppo di chiusura orientabile.



Tavola rotante a tre stazioni nelle presse ALLROUNDER T: un'alternativa per cicli complessi.



Tavole rotanti senza colonne della serie V e T: ampio spazio per stampi e collegamenti alle utenze



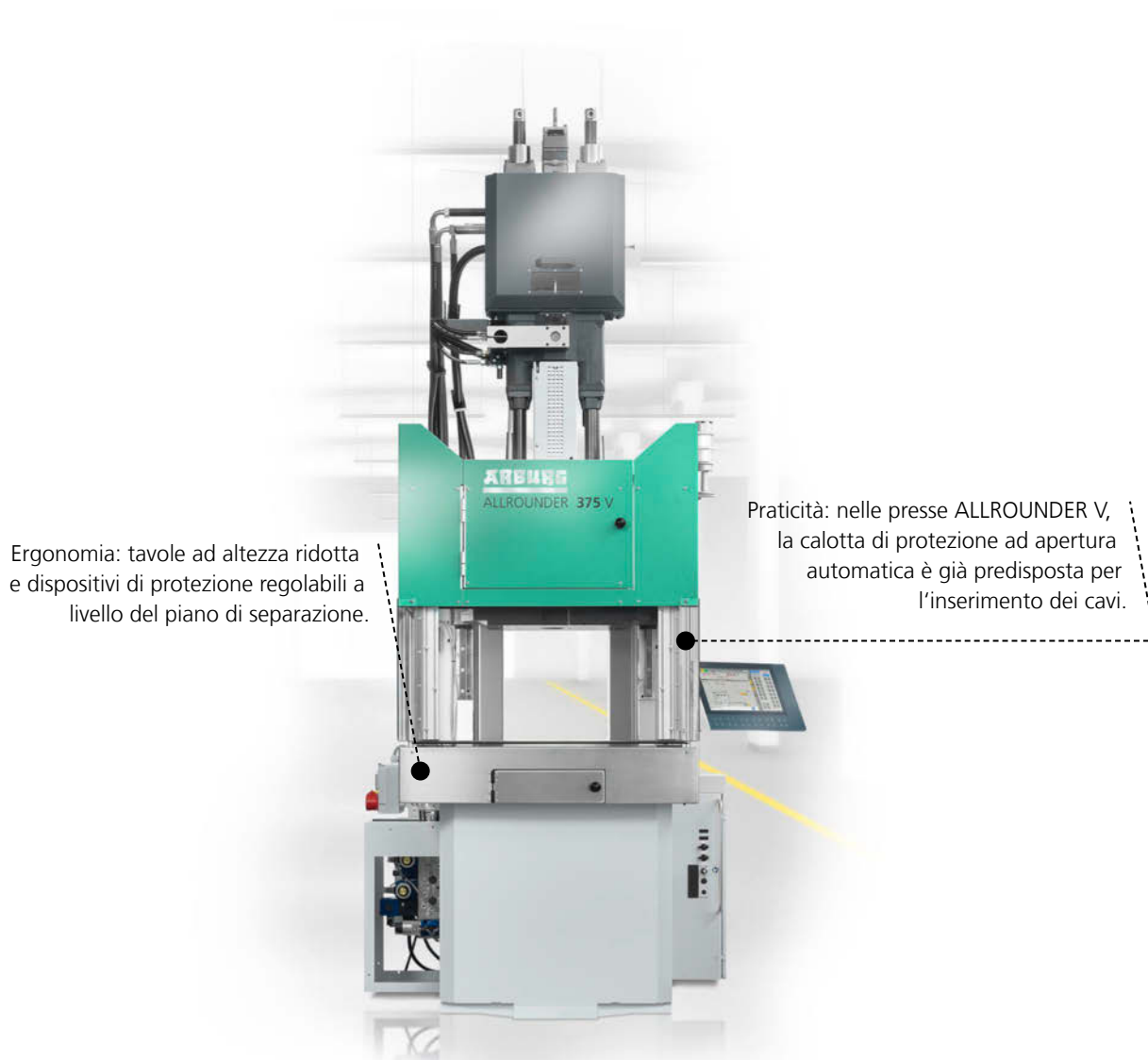
Esclusive: presse verticali speciali con tecnologie ampiamente collaudate.

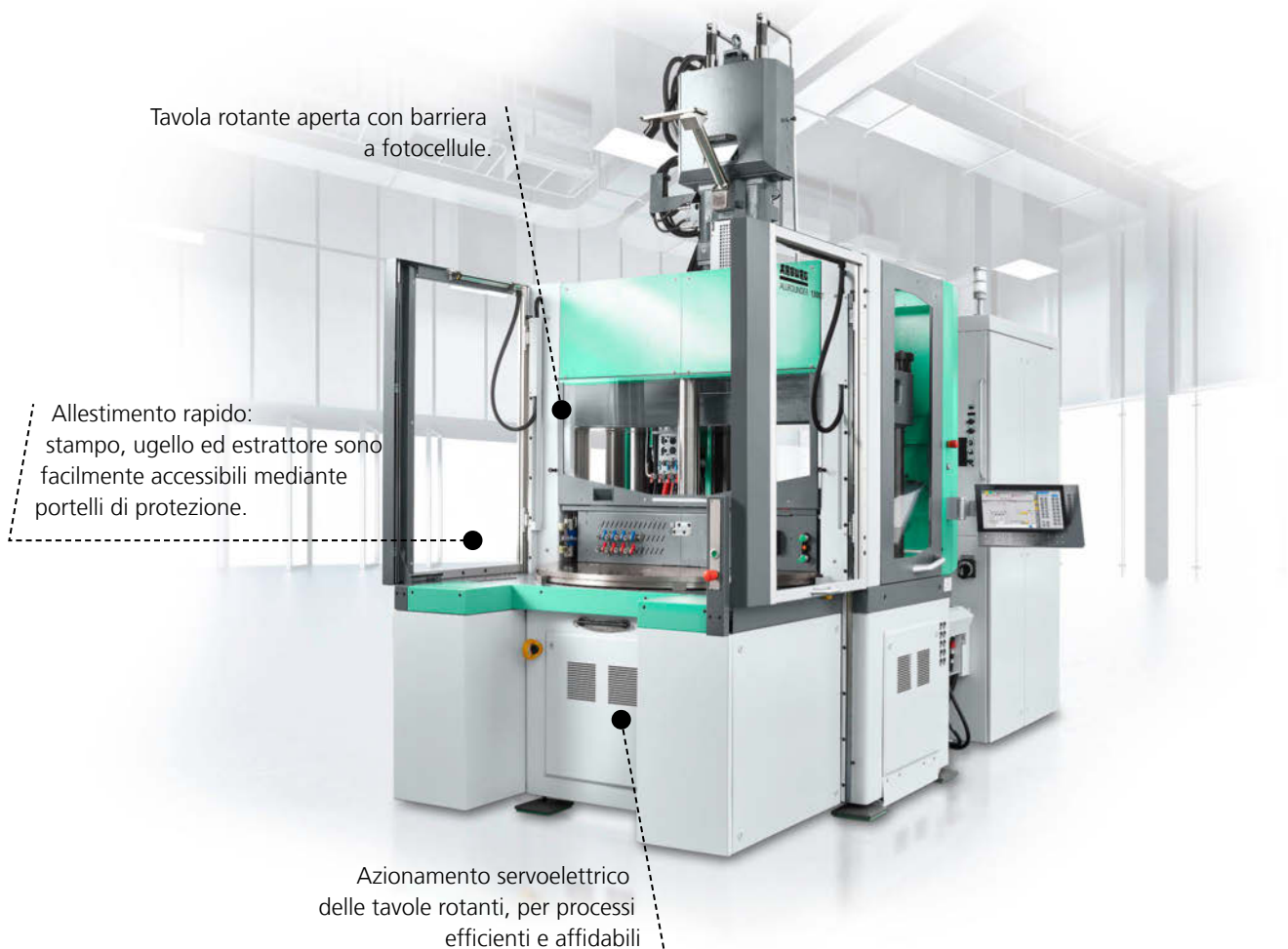
## Utilizzo ottimale dello stampo

Elevati livelli di rigidità, precisione e parallelismo riducono al minimo l'usura dello stampo. Questo vale anche per i gruppi di chiusura verticali, indipendentemente dal fatto che ciò avvenga mediante guide a colonne con tecnologie collaudate, archi a C girevoli, immissione centralizzata della forza senza coppia o sicurezze stampo ad alta precisione. La tecnologia ARBURG garantisce sempre durate d'impiego dello stampo elevate.

## Sistema verticale a spazio aperto

Per agevolare le operazioni manuali, nelle ALLROUNDER V lo stampo è accessibile su tre lati. Poiché il semistampo fisso è montato in basso, è anche possibile integrare tavole rotanti o traslanti oppure automatizzare l'alimentazione dei pezzi. A partire dal modello 275 V, il gruppo di chiusura può essere regolato a diverse altezze di montaggio stampo.





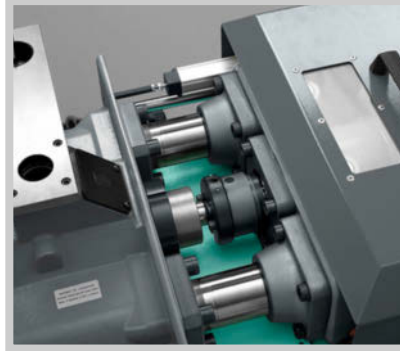
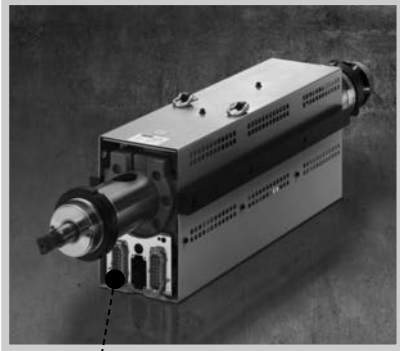
## Tavole rotanti servoelettriche

Alimentazione automatizzata dei pezzi per una maggiore produttività: le tavole rotanti a due stazioni delle presse ALLROUNDER V e T consentono l'inserimento e il prelievo dei pezzi durante il processo di stampaggio a iniezione. L'azionamento servoelettrico indipendente di cui sono dotate garantisce velocità, precisione ed efficienza energetica. Le rampe di velocità programmabili e regolabili assicurano invece accelerazioni e frenate uniformi. Tutto ciò contribuisce a un'effettiva riduzione dei tempi ciclo.

## Sistemi di chiusura speciali

Su una pressa è possibile predisporre fino a quattro posizioni di lavoro: grazie al gruppo di chiusura orientabile e all'unità di iniezione intercambiabile (la base del principio ALLROUNDER), anche le presse ALLROUNDER idrauliche dalla 170 S alla 370 S sono adatte per la sovrainiezione degli inserti. Inoltre, ARBURG offre presse verticali speciali con tecnologie ampiamente collaudate. A seconda delle dimensioni e del tipo, le piastre portastampo fisse possono essere montate in alto o in basso.

Elevata flessibilità: unità di iniezione orizzontali come alternativa alla disposizione verticale.



Allestimento semplice: grazie all'accoppiamento centrale di tutte le utenze di alimentazione del modulo cilindro e al giunto a chiusura rapida delle viti di plastificazione.

## UNITÀ DI INIEZIONE: FACILMENTE ADATTABILI

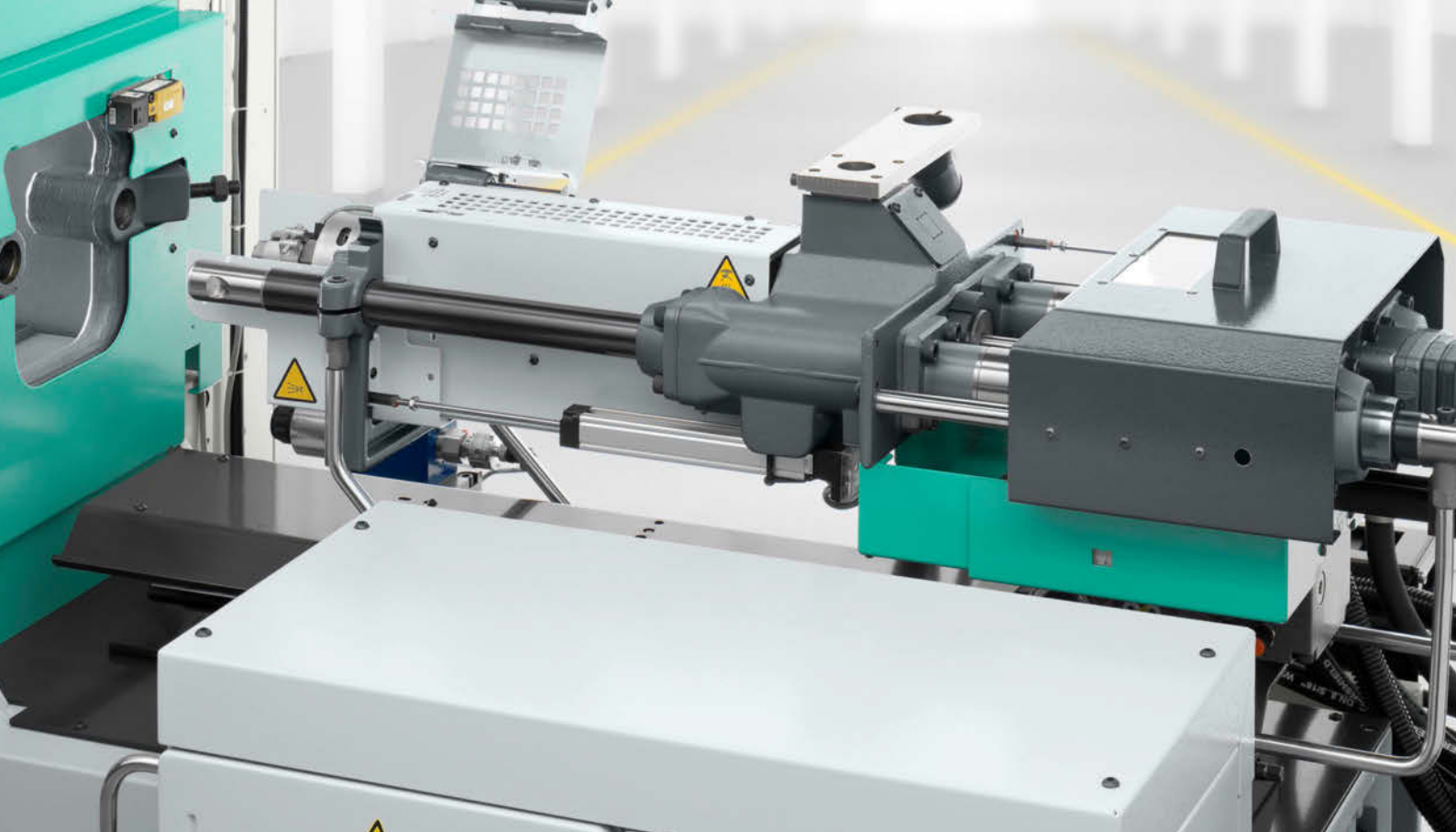
// Preparazione omogenea del materiale e riempimento riproducibile dello stampo: la tecnica di regolazione precisa del sistema idraulico è alla base di una produzione di qualità. Funzionalità come l'aXw Control ScrewPilot, il Dosaggio Elettromeccanico ARBURG (AED) oppure la tecnica ad accumulatore idraulico consentono di sfruttare al massimo i processi nell'ambito della produzione. Le nostre unità d'iniezione possono essere riallestite e pulite velocemente. All'occorrenza è anche possibile iniettare in orizzontale tra i piani di separazione dello stampo. Più flessibile di così! \\\

RIEMPIMENTO DELLO STAMPO

**RIPRODUCIBILE**



con il nostro ScrewPilot – è possibile ridurre  
notevolmente le variazioni del peso della stampata



### **Molteplici combinazioni**

Compatibili con tutti i modelli della gamma, i moduli cilindro sono disponibili in diverse versioni e caratterizzati da un'elevata resistenza all'usura. A ciò si aggiungono le viti di plastificazione con geometrie speciali per la lavorazione di tutte le materie plastiche più comuni.

### **Iniezione regolata**

Riempimento dello stampo riproducibile: la pressione e la velocità vengono regolate in fase di iniezione. Con il nostro ScrewPilot aumentate la precisione di regolazione e quindi la qualità dei pezzi stampati. La tecnologia ad accumulatore idraulico, inoltre, consente un'iniezione ancora più dinamica.

### **Contatto dell'ugello privo di coppia**

La guida a due colonne assicura superfici di contatto dell'ugello perfettamente a tenuta, anche nel caso di ugelli piatti o a immersione. Le forze di contatto dell'ugello sono programmabili e regolate, riducendo così l'usura dell'ugello stesso e dello stampo.

### **Dosaggio Elettromeccanico ARBURG (AED)**

Disponibile come optional, il sistema di dosaggio elettrico assicura una maggiore precisione a fronte di un considerevole risparmio di energia. Un altro vantaggio consiste in parte nella significativa riduzione dei tempi ciclo. Dal momento che il dosaggio avviene in contemporanea ed è esteso all'intero ciclo, la massa fusa può essere preparata in modo ottimale.



# UNITÀ DI COMANDO INTELLIGENTI

// Per controllare la tecnologia di pressa, stampa, robot e periferiche è necessaria una centralina di comando ad alte prestazioni. È richiesta una tecnologia “smart” che consenta una completa integrazione in rete e sia in grado di monitorare e adattare i processi, supportando attivamente l’operatore in ogni situazione. Tutte le funzioni delle unità di comando SELOGICA e GESTICA sono progettate in modo da rendere l’allestimento e l’azionamento della pressa ancora più veloce, pratico e sicuro. Ciò consente di trarre sempre il massimo vantaggio da ogni applicazione. //

## Highlights

- SELOGICA e GESTICA – perfettamente compatibili
- Programmazione grafica dei cicli
- Verifica diretta della plausibilità
- Pacchetti aiuto operatore e moduli Connectivity “Ready for Digitalisation”
- Gruppo di comando centralizzato per unità di produzione complete

**i** / Per ulteriori informazioni,  
Prospetto SELOGICA e GESTICA



## Gestione centralizzata

L'unità di comando SELOGICA prevede un sistema di gestione unificato che fa risparmiare tempo e costi. La possibilità di integrare facilmente più periferiche assicura una gestione ottimale dei cicli anche nel caso di unità di produzione complete, il tutto con un unico set di dati. Anche i tempi ciclo brevi sono programmabili!

## Comandi intuitivi

La filosofia di comando basata sulla grafica è intuitivamente comprensibile e sempre orientata all'ottimizzazione del processo. La programmazione del ciclo grafica con verifica diretta della plausibilità - unica nel suo genere - indica chiaramente la fase attuale dal punto di vista del posizionamento logico, in modo da escludere eventuali errori di comando.

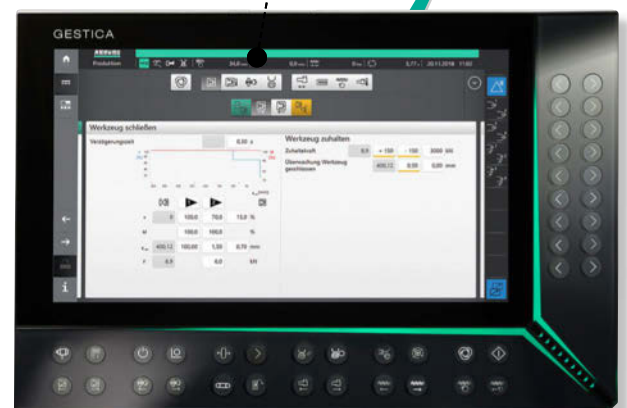
## Lavorazione efficiente

Allestimento semplice e avviamento rapido. Sicura qualità del pezzo ed elevata produttività. Stato dell'impianto controllato e assistenza tempestiva. Scambio sovraordinato di dati e maggiore trasparenza. A tutto questo pensano i nostri pacchetti aiuto operatore e i moduli di serie Connectivity. "Ready for Digitalisation"? Naturalmente, sì!

GESTICA: l'unità di comando del futuro include tutte le funzionalità del sistema SELOGICA. I gesti e una maggiore assistenza rendono l'utilizzo ancora più semplice e intuitivo.



SELOGICA: la centralina di comando con molteplici funzioni per processi speciali, che rendono standard anche i cicli speciali.



# APPLICAZIONI PRATICHE

// Elevata ergonomia, sicurezza dei processi, affidabilità e integrazione nelle linee di produzione automatizzate: tutto ciò rappresenta un valore aggiunto fondamentale per la sovrainiezione degli inserti. Dal sistema a spazio libero alle versioni con tavola rotante o traslante, passando per le presse speciali progettate specificamente per soddisfare determinate esigenze di produzione, le ALLROUNDER verticali assicurano in ogni caso una lavorazione efficiente e conveniente di tutti i materiali adatti allo stampaggio a iniezione. //

Componenti ibridi di qualità:  
impianti „chiavi in mano“ completi



Sovrainiezione automatizzata:  
con i robot è possibile aggiungere  
in modo sicuro anche inserti flessibili.

**i** Per ulteriori informazioni, vedere il prospetto relativo ai progetti „chiavi in mano“

Connettore ibrido con guarnizione in silicone per assistente di parcheggio (automotive).



Produzione in linea con impianti di stampaggio reel to reel specifici per l'applicazione



Tecnologia multicomponente: elevata flessibilità grazie a molteplici opzioni di configurazione.

Inserimento e prelievo manuali: il sistema verticale a spazio libero assicura la massima ergonomia durante il processo.

**i** Per ulteriori informazioni, vedere il prospetto relativo alle competenze applicative



Vai alla nostra mediateca, ricca di contenuti di approfondimento divertenti e coinvolgenti.

**ARBURG GmbH + Co KG**  
Arthur-Hehl-Strasse  
72290 Lossburg  
Tel.: +49 7446 33-0  
[www.arburg.com](http://www.arburg.com)  
[contact@arburg.com](mailto:contact@arburg.com)

**WIR SIND DA.**

© 2024 ARBURG GmbH + Co KG | Tutti i dati e le informazioni tecniche sono stati redatti con estrema cura, tuttavia non possiamo assumerci alcuna garanzia circa la loro esattezza. Alcune illustrazioni ed informazioni potrebbero discostarsi dal reale stato di consegna della pressa. Per il montaggio e l'esercizio della pressa è determinante e valido il relativo libretto d'istruzioni.